

– mivel az 1992. évi jövedelemadó-kódex 346a. cikkében előírja, hogy abban az esetben, ha e kódex 34. cikkében meghatározott tőkeösszeget, visszavásárlási összeget, megtakarítási összeget olyan adózó részére fizetik vagy juttatják, aki ezt megelőzően külföldre helyezte át lakóhelyét vagy vagyoni érdekeinek központját, a fizetés, illetve a juttatás napjának az áthelyezés napját megelőző napot kell tekinteni, és mivel a fenti 346a. cikk második bekezdése alapján az e kódex 34. cikkének (2) és (3) bekezdésében rögzített valamennyi átutalást juttatásnak minősítette, aminek folytán a kódex 270. cikkének megfelelően valamennyi biztosító köteles adóelőleget levonni az olyan külföldi illetőségű személy részére fizetett tőkeösszeg és visszavásárlási összeg után, aki valamely időpontban belga illetőségű volt, amennyiben ezen összeg részben vagy teljes mértékben azon időszak alatt képződött, amikor e személy belga illetőségű volt, még abban az esetben is, ha a Belga Királyság által kötött kétoldalú adójogi egyezmények feljogosítják a másik szerződő államot e jövedelmek megadóztatására;

– mivel a CIR 1992 364b. cikk alapján megadóztatja a kiegészítő nyugdíjpénztár részére fizetett munkáltatói és munkavállalói hozzájárulásokból képződő tőkeösszegnek, illetve visszavásárlási összegnek valamely nyugdíjalap vagy biztosító társaság – ahol ezen összegek a kedvezményezettek vagy örököseik javára képződtek – által valamely másik, Belgiumon kívüli nyugdíjalap vagy biztosító társaság részére történő átutalását, míg e művelet nem adóköteles, ha a tőkeösszeget, illetve a visszavásárlási összeget valamely másik, Belgiumban letelepedett nyugdíjalap vagy a biztosító társaság részére utalják át;

– mivel az 1994. július 30-i királyi rendelettel módosított, az illetéknek minősülő adóról szóló, 1927. március 3-i általános rendelet 224/2a. cikke alapján a Belgiumban üzleti központtal egyáltalán nem rendelkező külföldi biztosítók számára előírja, hogy szolgáltatásuk Belgiumban történő nyújtását megelőzően Belgiumban lakóhellyel rendelkező felelős képviselőt kell engedélyeztetniük, aki a biztosítási szerződésekre kivetett éves adó és a Belgiumban felmerülő kockázatok fedezésére kötött szerződésekkel kapcsolatban esetlegesen felszámított kamatok és kirott bírságok megfizetéséért a belga állam felé írásban személyesen kötelezettséget vállal;

a Belga Királyság nem teljesítette az EK 18., az EK 39., az EK 43., és az EK 49. cikkekből, az Európai Gazdasági Térségről szóló, 1992. május 2-i megállapodás 28., 31. és 36. cikkéből, valamint a 92/96/EGK irányelv 4. cikkéből, az irányelv átdolgozását követően az életbiztosításról szóló, 2002. november 5-i 2002/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a keresetet az ezt meghaladó részében elutasítja.

3) A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 249., 2006.10.14.

A Bíróság (második tanács) 2007. július 5-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-255/05. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – Egyes projektek környezeti hatásvizsgálata – A hulladékok hasznosítása – A bresciai hulladék-égetőmű „harmadik vonalának” kivitelezése – Az engedélyezés iránti kérelem nyilvánossága – 75/442/EGK, 85/337/EGK és 2000/76/EK irányelv)

(2007/C 199/07)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Konstantinidis, meghatalmazott, F. Louis és A. Capobianco ügyvéd)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia meghatalmazott, M. Fiorilli ügyvéd)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az 1997. március 3-i 97/11/EK irányelvvel (HL L 73., 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 151. o.) módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.) 2. cikke (1) bekezdésének és 4. cikke (1) bekezdésének megsértése – A hulladékok égetéséről szóló, 2000. december 4-i 2000/76/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 332., 91. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 5. kötet, 353. o.) 12. cikke (1) bekezdésének megsértése – Engedély kibocsátása az engedély előzetes kérelmének értékelése és közzététele nélkül – Hulladékégető-mű „harmadik vonalának” az ASM di Brescia SpA. általi kivitelezése

Rendelkező rész

1) Az Olasz Köztársaság – mivel az építkezés engedélyezése előtt az ASM Brescia SpA társasághoz tartozó égetőmű „harmadik vonalának” projektjét nem vetette alá az 1997. március 3-i 97/11/EK tanácsi irányelvvel módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 5-10. cikke szerinti környezeti hatásvizsgálatnak – nem tett eleget az említett irányelv 2. cikkének (1) bekezdéséből és 4. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeinek.

- 2) Az Olasz Köztársaság – mivel az említett égetőmű harmadik vonala tevékenységének megkezdésére vonatkozó nyilatkozatot nem tette a nyilvánosság számára hozzáférhetővé legalább egy helyen, megfelelően hosszú időn keresztül ahhoz, hogy az illetékes hatóság döntése előtt észrevételt lehessen tenni, és mivel nem bocsátotta a nyilvánosság rendelkezésére az e nyilatkozatra vonatkozó határozatokat, hozzájuk csatolva az engedély egy példányát – nem teljesítette a hulladékok égetéséről szóló, 2000. december 4-i 2000/76/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 12. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- 3) Az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.
- 4) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 205., 2005.8.20.

A Bíróság (nagytanács) 2007. június 26-i ítélete (a Cour constitutionnelle (korábban Cour d'arbitrage) – Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ordre des barreaux francophones and germanophone, Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles, Ordre des barreaux flamands, Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles kontra Conseil des Ministres

(C-305/05. sz. ügy) (¹)

(91/308/EGK irányelv – A pénzügyi rendszer pénzmosás céljára való felhasználásának megelőzése – Az ügyvédek terhelő azon kötelezettség, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóságokat tájékoztassák minden olyan tényről, amely pénzmosásra utalhat – Tisztességes tárgyaláshoz való jog – Szakmai titoktartás és ügyvédi függetlenség)

(2007/C 199/08)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour constitutionnelle (korábban Cour d'arbitrage)

Az alapjárás résztvevője

Felperes: Ordre des barreaux francophones and germanophone, Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles, Ordre des barreaux flamands, Ordre néerlandais des avocats du barreau de Bruxelles

Alperes: Conseil des Ministres

Beavatkozók: Conseil des barreaux de l'Union européenne, Ordre des avocats du barreau de Liège

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Cour constitutionnelle (korábban Cour d'arbitrage) – A pénzügyi rendszerek pénzmosás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 1991. június 10-i 91/308/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2001. december 4-i 2001/97/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 344., 76. o.) 1. cikke 2. pontjának érvényessége – Az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény 6. cikkében és az EU 6. cikk (2) bekezdésében biztosított, tisztességes tárgyaláshoz való jog – A szakmai titoktartás és az ügyvédi függetlenség elve – Az ügyvédek terhelő azon kötelezettség, hogy a pénzmosás leküzdéséért felelős hatóságokat tájékoztassák minden olyan tényről, amely pénzmosásra utalhat

Rendelkező rész

A 2001. december 4-i 2001/97/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel módosított, a pénzügyi rendszerek pénzmosás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 1991. június 10-i 91/308/EGK tanácsi irányelv 6. cikkének (1) bekezdésében a pénzmosás leküzdéséért felelős hatóságok felé előírt tájékoztatási és együttműködési kötelezettség, amely ezen irányelv 2a. cikkének 5. pontja alapján az ügyvédekre is alkalmazandó, annak 6. cikke (3) bekezdésének második albekezdésére figyelemmel nem sérti az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény 6. cikkében és az EU 6. cikk (2) bekezdésében biztosított, tisztességes tárgyaláshoz való jogot.

(¹) HL C 243., 2005.10.1.

A Bíróság (első tanács) 2007. július 5-i ítélete (Østre Landsret – Dánia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Hans Markus Kofoed kontra Skatteministeriet

(C-321/05. sz. ügy) (¹)

(90/434/EGK irányelv – Az egyesülésre, a szétválásra, az eszközátruházásra és a részesedéscserére alkalmazandó adóztatás közös rendszere – A részesedéscserék adóztatását előíró nemzeti határozat – Részesedések cseréje – Ezt közvetlenül követő osztalékfizetés – Joggal való visszaélés)

(2007/C 199/09)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Østre Landsret – Dánia

Az alapjárás felei

Felperes: Hans Markus Kofoed

Alperes: Skatteministeriet